

Nachlass und Inventar Jurij Wjela (1892–1969) im SKA

I. Nachlass Jurij Wjela

Literarisches Schaffen

- N VIII/ 1 A Textbuch „Knjez a robočan“ („Čehodla Hilžu tamaš?“ / „Prut robočanstwa“), 1931 – Typoskript und Wiederhall in der Presse
- N VIII/ 1 B Textbuch „Paliwaka“ – deutsche Übersetzung für die Wendenabteilung
- N VIII/ 1 C Textbuch „Naš statok“ („Unser Vaterhaus“), 1937 – deutsche Übersetzung für die Wendenabteilung
- N VIII/ 1 D Textbuch „Jan Michał Budar mjez robočanami“, 1956 – Typoskript, hektografiertes und gedrucktes Exemplar, Wiederhall und Fotografien
- N VIII/ 1 E Fragment „Jurij Kejžor I“ – Beginn der historischen Chronik „Robotow pak njebě kónc“
- N VIII/ 1 F Erzählung „Pětr z Přišec“, 1967 – Typoskript
- N VIII/ 1 G Textbuch „Woheń nad Bukecami“, 1958
- N VIII/ 4 A Entwürfe und Fragmente literarischer Texte
- MS V/4 O Vier Kurzgeschichten von Jurij Wjela („Basnička“, „Swjaty kříž“, „Horjestawanje“), 1910
Maćica-Handschriften-Sammlung

siehe auch: Wjelas Theaterstücke in anderen Beständen

siehe auch: Herausgabe von Wjelas Werken im Domowina-Verlag Bautzen / Verlagsmanuskripte

Studien zur historischen Prosa

- N VIII/ 2 A Materialsammlung aus Gerichtsakten, Entwurf einer Erzählung, Sprachfolkloristische Sammlungen aus den 1920-er Jahren
- N VIII/ 2 B „Zběrka podawkow“ [„Sammlung von Ereignissen“], Interviews und Exzerpte für „Robotow pak njebě kónc“, 1962
- N VIII/ 2 C Handschriftliche Entwürfe für historische Prosa, besonders für „Robotow pak njebě kónc“
- N VIII/ 2 D Handschriftliche Entwürfe für „Robotow pak njebě kónc“
- N VIII/ 4 B Zeitungsausschnitte
- N VIII/ 4 C Literaturhistorische Manuskripte, besonders über das sorbische Theater
- N VIII/ 4 E Historische Materialien
- N VIII/ 4 D Lebenslauf von Herman Šleca („als Bestätigung der nat. Zuverlässigkeit“)

Sprachpädagogisches Wirken

- N VIII/ 3 A Sprachstilistische Beiträge für den sorbischen Rundfunk, 1956
- N VIII/ 3 B Sprachstilistische Beiträge für den sorbischen Rundfunk
enthält auch: Notizen zur sorbischen Ausbildung an der Technischen
Universität in Dresden und in Görlitz
- N VIII/ 3 C Typoskript der sprachstilistischen Beiträge
- D II/ 6.7 B Jurij Wjelas Sprachkurs in der Nowa doba
Domowina 1945–1949

Korrespondenz: Zuschriften an Jurij Wjela

- N VIII/ 4 D Zuschrift von Ota Wićaz, 1942
- N VIII/ 4 D Zuschrift von Měrcin Nowak-Njechorński, 1954
- N VIII/ 4 D Zuschrift von Wójćech Kóčka, 1948
- ZM XX/ 20 Ax Zuschriften von Bjarnat Krawc, 1929–1943
Nachlass Bjarnat Krawc (1861–1948)
- N VIII/ 4 D Zuschrift von K. P. Lanštják, 1949
- N VIII/ 4 D Zuschrift von TH Dresden, Abt. Sprachunterricht, 1954
- N VIII/ 4 D Amtlicher Schriftwechsel (Versicherung), 1950

II. Dokumente von und über Jurij Wjela in weiteren BeständenKorrespondenz: Zuschriften von Jurij Wjela

- ZM I/12 W Zuschriften von Jurij Wjela an Arnošt Bart, 1913
Nachlass Arnošt Bart (1870–1956)
- MS XXXII/ 5 A Zuschriften von Jurij Wjela an Arnošt Holan, 1916, 1945
Nachlass Arnošt Holan (1882–1948)
- ZM XXII/4 Z Zuschrift von Jurij Wjela an Alwin Krawčik, 1964
Nachlass Alwin Krawčik (1899–1969)
- N II/ 27 A Zuschriften von Jurij Wjela an Marja Kubašec, 1953
Nachlass Maria Kubasch (1890–1976)
- ISL XXXI/ 1 T Zuschriften von Jurij Wjela an Pawoł Lubjenski, 1940–1942
Nachlass Pawoł Lubjenski (1895–1970)
- ISL XXVII/ 43 Zuschriften von Jurij Wjela an Frido Mětšk
Nachlass Frido Mětšk (1916–1990)

- ZM VIII/22 Ah/1 Zuschrift von Jurij Wjela an Arnošt Muka
Nachlass Arnošt Muka (1854–1932)
- N VII/ 351 Zuschrift von Jurij Wjela an Měrćin Nowak-Njechorński
Nachlass Měrćin Nowak-Njechorński (1900–1990)
- N XIII/ 35 Zuschriften von Jurij Wjela an Bogumił Šwjela, 1947
Teilnachlass Bogumił Šwjela (1873–1948) im Depositum Frido Měšk
- ISL XXIII/ 25 An Zuschrift von Jurij Wjela an Bogumił Šwjela, 1947
Teilnachlass Bogumił Šwjela (1873–1948) im Maćica-Deponat P. Nowotny's
- MS XLVIII/ 10 Aa Zuschrift von Jurij Wjela an Matej Urban, 1931
Nachlass Matej Urban (1846–1931)
- ZM XXXVIII/ 65 Z Zuschriften von Jurij Wjela an Ota Wićaz, 1923–1942
Nachlass Ota Wićaz (1874–1952)

Wjelas Theaterstücke in anderen Beständen

- ISL XXXI/ 3 H „Čohodla Hilžu tamaš? [Warum verdammst du Hilža?]“ Spiel aus der
sorbischen Vergangenheit, 1931
Nachlass Pawoł Lubjenski / Verein „Radosć“ in Hochkirch
- MZb VI/ 9 E „Knjez a robočan [Herr und Untertan]“, in tschechischer Übersetzung von Karel
Kyas, 1938
Tschechisch-sorbische literarische Wechselseitigkeit
- ISL XXXI/ 3 I „Zhubjena njewjesta [Die verlorene Braut]“. Sorbisches Märchenspiel in vier
Akten
Nachlass Pawoł Lubjenski / Verein „Radosć“ in Hochkirch
- ISL XXXI/ 3 J „Naš statok [Unser Hof]“. Spiel aus dem 30-jährigen Krieg
Nachlass Pawoł Lubjenski / Verein „Radosć“ in Hochkirch
- MS XV/ 7 J „Naš statok [Unser Hof]“
Laienspielsammlung sorbischer Vereine
- MS XV/ 7 D „Naš statok“ (in einer Bearbeitung von Helmut Rychtar)
Laienspielsammlung sorbischer Vereine
- ISL XXXI/ 3 L „Paliwaka [Der Drache]“; phantastisches Spiel in zwei Akten, 1936
Nachlass Pawoł Lubjenski / Verein „Radosć“ in Hochkirch
- MZb II/ 8 H „Paliwaka [Der Drache]“, 1936
Theaterangelegenheiten sorbischer Vereine
- SI XIII/ 23 A „Jan Michał Budar mjez robočanami“
Deutsch-Sorbisches Volkstheater
- SI XV/ 17 B „Jan Michał Budar mjez robočanami“; 1956
Haus für sorbische Volkskunst
- SI XV/ 220 Textbuch „Jan Michał Budar mjez robočanami“, 1957
Haus für sorbische Volkskunst
- SI XV/ 202 „Wódny muž“
Haus für sorbische Volkskunst
- SI XV/ 262 „Pšawda dobydnjo“ von Marjana Domaškojc in der Bearbeitung von Jurij
Wjela, 1958
Haus für sorbische Volkskunst

SI XV/ 332 „Feuer über Hochkirch“ – Nachdichtung von Klaus Königsberger des Stücks
 „Woheń nad Bukecami“ von Jurij Wjela, 1958
 Haus für sorbische Volkskunst

Herausgabe von Wjelas Werken im Domowina-Verlag Bautzen / Verlagsmanuskripte

SI XXII/8, D Wjela, Jan a Jurij: Bjez prócy a potu njepřindžeš k zlotu
 SI XXII/ 8 E-G Wjela, Jurij: Robotow pak njebě kónc
 SI XXII/ 35 F Wjela, Jurij: Wučer mjez ludom – dopomnjenki z poštalětneho wučerskeho skutkowanja
 SI XXII/75, 76 Nedo, Paul: Der Kienpeter. Eine Auswahl sorbischer Volksmärchen, Übersetzung von Jurij Wjela
 SI XXII/ 79 C Wjela, Jurij: Robotow pak njebě kónc
 SI XXII/ 88 A, B Wjela, Jurij: Pětr z Přišec
 SI XXII/ 189 A Wjela, Jurij: Jan Michał Budar

über Jurij Wjela

ZM XXXVIII/ 26 J „Wjela-Kubšćan, Jurij“ in der enzyklopädischen Sammlung über sorbische und um die Sorben verdiente Personen, zusammengestellt von Ota Wićaz
 Nachlass Ota Wićaz (1874–1952)
 ISL XXV/ 12 H Forschungen von Jurij Młynk über Jurij Wjela als sorbischer Schriftsteller der Zwischenkriegszeit
 Nachlass Jurij Młynk (1927–1971)

Verschiedenes

AS V/ 18 B Notenmaterial sorbischer Komponisten, u. a. von Jurij Kubaš „Moja wótčina“ auf eine Melodie von Jurij Słodeńk (Sopran oder Tenor)
 Allgemeine Sammlung / Musikalien
 N XI/ 6 Porträtfotografie sowie Gruppenbild mit Jurij Wjela (Sammlung von Bildnissen sorbischer Lehrer) Nachlass Jan Meškank (1905–1972)